

# KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD!



Masahito  
Watari

Natsume  
Akatsuki

Koyane  
Mishima





**KONOSUBA**  
GOD'S  
**BLESSING** Light Novel  
WONDERFUL WORLD **3**



GOD'S  
BLESSING  
ON THIS  
WONDERFUL  
WORLD!  
CONTENTS

- Chapter 13 May I Trade with These True Friends 3
- Chapter 14 May There Be Rest for the Master of This Maze! 29
- Chapter 15 May Peace Descend upon This Troubled Land! 59
- Chapter 16 May Love Reach Out to This Ghost Girl 85
- Chapter 17 God's Blessing on This Wonderful Shop! 109
- Chapter 18 Hey, Let's Visit Another World! 135







**SAY  
THAT  
ONE  
MORE  
TIME!**



**SEVERAL  
DAYS AFTER  
THE SNOW  
SPRITE  
HUNT**



**HIC!**

**I'LL SAY  
IT 'S MANY  
TIMES 'S  
YOU LIKE!**



**YOU SAY  
YOU'RE  
DOING  
PORTER  
WORK?**





MUST BE  
A REAL DRAG  
FOR THEM,  
HAVING TO  
LUG AROUND  
THE WEAKEST  
ADVENTURER  
OF ALL TIME!

YOU GOT  
A WHOLE PARTY  
OF ADVANCED  
CLASSES,  
AND THAT'S  
ALL Y' CAN  
DO?



HE'S  
JUST  
DRUNK.  
IGNORE  
HIM.

KAZUMA,  
YOU  
MUSTN'T  
SINK  
TO HIS LEVEL!

YEAH!  
HE'S JUST  
JEALOUS 'COS YOU'VE  
GOT THREE  
BEAUTIFUL  
AND STRONG  
PARTY  
MEMBERS!



COME  
ON, SAY  
SOMETHING,  
WEAKLING!

...  
AND THIS  
PIECE OF  
GARBAGE  
STARTS  
MAKING  
FUN OF  
ME...

I'M BARELY  
BACK FROM  
RESURRECTION  
NO. 2, FINALLY  
GET WORK I  
CAN HANDLE...

SON  
OF A  
...









...I NEVER  
THOUGHT  
HE'D  
REALLY  
DO IT.



...YOU'RE  
COOL WITH  
THIS, RIGHT?  
WE'LL JUST  
STICK TO  
GOBLIN  
HUNTING  
TODAY.

YUP,  
IT'S FINE.  
I MEAN,  
IT'S ONLY  
A DAY,  
RIGHT?



ALL RIGHT  
THEN,  
ADVENTURER-  
KUN...





I-I KNOW  
YOU GUYS  
ARE  
POWERFUL  
AND ALL...

HEY...

BEING SCARED  
GAMES



AND I  
COULDN'T  
HIT  
ANYTHING  
EVEN IF  
I HAD A  
WEAPON.

IT'S  
FINE. I'M  
PLENTY  
TOUGH.

BUT ARE  
YOU REALLY  
GOING  
WITHOUT  
EQUIPMENT?

IT'S  
JUST  
SOME  
GOBLINS!

WHAT?



WE'LL  
SHOW  
KAZUMA  
HOW  
MUCH HE  
NEEDS  
US!

HAHA



YOU JUST  
TAKE CARE  
OF THE  
BAGGAGE.

LEAVE  
THE  
FIGHTING  
TO US!





KAZUMA...  
DO YOU  
HAVE THE  
SENSE FOR  
SKILL?

JUST  
ONE...?  
IT'S NO  
GORLIN  
THEN...

WE'LL  
NEVER  
BE ABLE  
TO HIDE  
HERE...  
WE'D  
BETTER  
FIGHT...

YEAH.

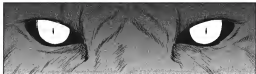
...ONLY  
ONE GUY  
COMING,  
THOUGH.



NO...WE DON'T  
KNOW WHAT  
IT IS. I HAVE  
THE AMBUSH  
SKILL, SO WE  
CAN HIDE.

WOW OR  
LOVE

SERIOUSLY??





PHEN!  
O-O-OH  
MAN,  
WAS  
THAT  
SCARY!!

WH-  
WHAT'S  
THE  
BEGINNER'S  
DANE  
DOING  
HERE...?

WH-  
WHAT  
WAS  
THAT?

THE BEGINNER'S DANE



THAT'S THE  
BEGINNER'S  
DANE.

IT  
HANGS OUT  
NEAR WEAKER  
MONSTERS  
AND PREYS  
ON THE  
LOW-LEVEL  
ADVENTURERS  
WHO SHOW  
UP.

YOU  
MEAN  
YOU  
DON'T  
KNOW?

SO...  
THAT  
THING'S  
SUPER  
DANGEROUS  
OR SOME-  
THING?



IT  
MUST'VE  
HEARD THE  
GOBLINS  
WERE —  
THAT'S WHY  
THEY'RE SO  
CLOSE TO  
TOWN.

LET'S  
GET OUT  
OF HERE  
BEFORE  
IT COMES  
BACK!

YOU  
SAVED  
OUR  
NECKS,  
KAZUMA!  
I'LL HOLD  
MY OWN SWO



WHAT  
NOW?  
WE CAN'T  
TURN BACK.  
WE'LL JUST  
RUN INTO THE  
BEGINNER'S  
BANE  
AGAIN...

YOU'RE  
KIDDING.  
MOST  
GOBLIN  
HORDES  
TOP OUT  
AT TEN!

YIKES!  
LOOK  
AT 'EM  
ALL!

I  
COUNT THIRTY  
ALTOGETHER.





LOOKS  
LIKE  
WE'VE  
GOT NO  
CHOICE.  
HERE  
GOES!

DAMN!  
THEY'VE  
SPOTTED  
US!





THEY'VE  
GOT  
ARCHERS  
!?

TAYLOR,  
LOOK  
OUT—

WHOA!

SOME  
ONE'S  
CRIES

WIND  
BREATH!



INCOMING!

WAY  
TO GO,  
KAZUMA!

SOME  
ONE'S  
CRIES



**WIND  
CURTAIN!**

**I'VE  
GOT  
IT!**

**ALL  
RIGHT,  
JUST  
MELEE  
FIGHTERS  
LEFT!**

**LET'S  
TAKE  
'EM  
OUT!**



**WHOA,  
GREAT!**

**NOW  
THAT'S  
WHAT  
I CALL  
SUPPORT  
MAGIC!**



CREATE  
WATER!

WAIT!  
THIS  
CALLS  
FOR...



K-  
KAZUNA,  
WHAT'RE  
YOU...?

AND  
NOW...

~~~~~~





YEAH!  
I WAS  
TAUGHT  
THAT BASIC  
MAGIC  
WASN'T  
WORTH THE  
POINT'S,  
BUT —)

THAT  
WAS THE  
EASIEST  
GOBLIN  
HUNT I'VE  
EVER BEEN  
ON!

THAT  
WAS WILD!  
WHO EVER  
HEARD  
OF USING  
MAGIC LIKE  
THAT?!

HEH...  
HA-HA!



NOW  
LET'S GO  
HOME AND  
COLLECT  
OUR...

THE  
IMPORTANT  
THING IS,  
WE'RE  
DONE AND  
NO ONE  
GOT HURT.

WELL,  
LET'S  
GO!  
GO!

LOOK,  
WE'RE  
REAL  
SORRY  
ABOUT  
THAT.

OHAY,  
HAND OVER  
YOUR BAGS. AN  
ADVENTURER'S  
ONLY GOOD AS  
A POKY ANIMAL,  
RIGHT?



...  
REWARD?









**NOW!  
RUN  
LIKE  
HELL!**











THIS KID  
WAS ALL,  
"LET ME  
SHOW YOU  
MY TRUE  
POWER!"  
AND LET  
OFF AN  
EXPLOSION  
RIGHT IN  
AN EMPTY  
FIELD!

THE  
KID'S ON  
THE GROUND,  
USELESS!  
THEN THE  
CRUSADER  
JUMPS IN  
WITH THIS  
HUGE SMILE!  
AND YOUR  
ARCH-PRIEST  
FRIEND...

AND  
BELIEVE  
IT OR NOT,  
THE SOUND  
ATTRACTED  
THE  
BEGINNER'S  
BANE!



WE  
BARELY  
ESCAPED  
WITH OUR  
LIVES! I  
THOUGHT  
I WAS DONE  
FOR!

I WAS  
WRONG!  
I'M SORRY!  
PLEASE LET  
ME TRADE  
BACK!!

WELL,  
DON'T LET  
IT GET  
YOU DOWN.  
GOOD  
LUCK WITH  
YOUR NEW  
PARTY!

WOW...  
SOUNDS  
ROUGH  
...



HIS  
NAME  
WAS  
KARL.

LONG AGO,  
THERE WAS AN  
ARCH-WIZARD  
HAILED AS AN  
EXTRAORDINARY  
GENIUS.



BUT ONE DAY,  
HE HAPPENED  
TO SEE THE  
DAUGHTER OF A  
NOBLE FAMILY IN  
TOWN AND FELL  
HEAD OVER HEELS  
IN LOVE.

HE WAS  
COMPLETELY  
ABSORBED IN  
HIS MAGICAL  
STUDIES.

AS HE  
SHOWED NO  
INTEREST  
IN THINGS  
ROMANTIC...



BUT THEIR  
SITUATIONS  
IN LIFE  
WERE TOO  
DIFFERENT

...KARL  
THREW  
HIMSELF INTO  
THE STUDY  
AND PRACTICE  
OF MAGIC.

AS IF TO  
FORGET THE  
BLOOM OF  
LOVE IN HIS  
HEART...

"I DO  
HAVE ONE  
WISH THAT  
HAS NEVER  
COME TRUE  
..."

THE KING  
SAID TO  
HIM, "NAME  
YOUR WISH,  
I WILL  
GRANT IT."

HE NEVER  
HESITATED  
TO USE  
HIS MAGIC,  
AND GAVE  
ALL TO HIS  
COUNTRY.

TIME  
PASSED...

...AND  
HE BECAME  
THE MOST  
CELEBRATED  
ARCH-WIZARD  
IN THE  
NATION.







WHAT, REALLY??

THAT DUNGEON'S SUPPOSED TO BE RIGHT NEAR HERE.

THESE DAYS, NOVICE ADVENTURERS USE IT FOR TRAINING.



...BUT THAT EVEN KHEL COULDN'T STAND ALONE AGAINST THE ENTIRE NATION.

SOME SAY HE ABSCONDED WITH THE NOBLE DAUGHTER AND BUILT A DUNGEON...



A DUNGEON FOR NOVICES DOESN'T SOUND VERY... STIMULATING

COUNT ME OUT TOO...

EXPLOSION MAGIC IS USELESS INSIDE A DUNGEON!

I AM NOT GOING!

RIGHT NEAR HERE, HUH...?



WHY THE SUDDEN INTEREST IN DUNGEONS?



DUNGEON  
CRAWLS  
ARE TOUGH  
WITHOUT A  
TRIP. HOW  
ABOUT YOU  
ASK CHRIS?

WAF.

CHRIS  
GOT BUSY  
ALL OF A  
SUDDEN.

I GUESSED  
SOME OLD  
MENTOR  
ASKED HER  
FOR HELP  
AND SHE  
COULDN'T  
SAY NO.



AND  
I GOT  
CHRIS TO  
TEACH  
ME THE  
DETECT  
TRAP AND  
DANGER  
TRAP  
SKILLS.

SEE,  
CLEARING  
SNOW  
SPIRITS AND  
GOBLIN  
RAISED MY  
LEVELS.

WAF



HUH?

...ANYWAY,  
I THOUGHT  
I'D TRY  
WITTING THE  
DUNGEON  
ALONE THIS  
TIME.



...SO I  
SHOULDN'T  
COME ACROSS  
ANY POWERFUL  
ENEMIES  
I THOUGHT I'D  
GO SOMEWHERE  
CONVENIENT  
AND GRAB  
SOME  
TREASURE

MONSTERS IN  
DUNGEONS ARE  
THE SAME ALL  
YEAR ROUND...



NOPE.  
IT'LL BE  
EASIEST  
IF IT'S  
JUST ME  
TODAY.

EVEN  
SO...

YEAH!  
I'VE NEVER  
HEARD OF  
SOMEONE  
DOING A  
DUNGEON  
ALONE!

I THINK  
I'LL GO  
WITH  
YOU  
AFTER  
ALL.

KEITH,  
THE ARCHER,  
TAUGHT ME  
THE SECOND  
SKILL  
TOO.

YO.



AS I  
PROCEED,  
THE SENSE  
FOR SKILL  
WILL ALERT  
ME IF  
ANYTHING'S  
COMING.



WITH  
SECOND  
SIGHT, I  
CAN MAKE  
OUT THE  
TERRAIN  
EVEN IN  
A DARK  
CAVE.



IF,  
BY A  
STROKE  
OF BAD  
LUCK, I  
DO RUN  
INTO AN  
ENEMY,  
I'LL AVOID  
IT WITH  
AMBUUSH.



NEAT!

IF THIS  
WORKS,  
I'LL BE ABLE  
TO MAKE  
EASY MONEY,  
EVEN WHEN  
THERE ARE  
NO GUESTS  
AVAILABLE!

I'LL BE  
NICE TO TAKE  
ADVANTAGE  
OF THE  
SKILLS THAT  
COME WITH  
BEING AN  
ADVENTURER.



GET!

I'LL USE  
DETECT  
TRAP  
TO MAKE  
SURE ANY  
TREASURE  
I FIND IS  
SAFE, AND  
THEN I'LL  
CLAIM MY  
REWARD!





I LET  
TAYLOR'S  
CREW KNOW  
WHERE I'D  
BE, SO ON THE  
OFF CHANCE  
THERE'S  
TROUBLE,  
YOU DO GET  
THEM.

DON'T  
WORRY!

I JUST  
WANNA  
TRY IT  
OUT.  
I'LL  
COME  
RIGHT  
BACK.

DO  
NOT DO  
ANYTHING  
FOOLISH,  
OKAY?



SHE IS  
USUALLY  
THE FIRST  
TO RUN  
AFTER  
KAZUMA

AQUA'S...  
NOT HERE



YIKES!

IT IS  
A LITTLE  
CRESPIER  
THAN I  
EXPECTED

100



MAYBE  
COMING  
HERE ALONE  
WASN'T  
SUCH A...





NOT  
WASTING  
ANY TIME,  
HUH?

THE  
GUYS AT  
THE GUILD  
SAID THE  
ENEMIES  
IN THIS  
DUNGEON  
ARE WEAK,  
BUT...



I DID  
JUST DIE  
THE OTHER  
DAY. I'D  
RATHER  
AVOID  
FIGHTING  
IF I CAN.



OUR  
LITTLE  
SECRET?

コト  
ACTO  
COMBAT

FOR THE  
FIRST TIME  
IN THIS  
WORLD,  
I'VE FOUND  
A PURE,  
SWEET  
GIRL -

IT'D SURE  
BE NICE TO  
SEE ERIS-  
SAMA AGAIN,  
THOUGH...!





TURN  
UNDEAD!





AND  
THEY'RE  
ATTRACTED  
TO VITALITY,  
SO AMBUSH  
WON'T FOOL  
THEM.

...DUNGEONS  
TEND TO BE  
POPULATED  
BY THE  
LIVEDEAD.



MEANING  
THAT BY  
YOURSELF,  
YOU'D END  
UP AS ONE  
OF THEM  
BEFORE  
YOU KNEW  
IT!



NO  
WAY



HEY,  
AGUA.

CAN  
YOU...SEE  
ANYTHING  
AT ALL  
RIGHT  
NOW?

WHAT  
DO YOU  
TAKE ME  
FOR?



THAT  
MAKES  
ME MORE  
AFRAID.  
MAYBE I  
SHOULD GO  
BACK.

BUT  
NEVER  
FEAR!  
AGUA IS  
HERE!





HOW ABOUT THAT, KAZUMA? IF I HADN'T BEEN HERE, YOU... NOW WHO NEEDS ME?



TURN UNDEADY!

US! MORE OF THEM? THEY'RE OUT OF CONTROL!

I'LL PURIFY EVERY LAST ONE OF YOU!

IDIOT! DON'T FIGHT ALL OF THEM—!





AT LEAST  
WE KNOW  
WE CAN  
LOOK  
AROUND.  
LET'S GO  
RAC—



WHAT  
WOULD YOU  
EVEN DO  
IN HERE  
WITHOUT A  
PRIEST?

WHO  
KNEW  
THERE'D BE  
SO MANY  
UNDEAD  
IN THIS  
DUNGEON  
...?

I WAS...  
NAVE...

COULDN'T  
CLIMB  
ON ALL







HEY,  
THIS IS AN  
IMITATION  
DUNGEON!

ACK!?



IS  
SOMEONE  
THERE...?

THE  
DUNGEON'S  
BEEN  
CLEANED  
OUT!

THERE'S  
NO  
TREASURE  
LEFT!

WHY  
DIDN'T  
YOU  
SAY SO  
SOONER,  
JERK!?

ASH! OFF!

WHY...!?

GO  
ONWARD

AMH...  
YOU SEEM  
A MOST  
CAPABLE  
PRIEST.

WELL MET!  
IT'S BEEN  
SO LONG  
SINCE  
I'VE HAD  
VISITORS...

NOW,  
NOW.

I DON'T  
MEAN TO  
CATCH  
AND EAT  
YOU OR  
ANY SUCH  
THING!

LICH!

WHAT ARE  
YOU DOING  
IN SUCH A  
LOW-LEVEL  
DUNGEON?

I AM  
KHIEL..

THE EVIL  
WIZARD WHO  
CREATED THIS  
DUNGEON AND  
KIDNAPPED THAT  
NOBLEWOMAN.

WHAT  
IF?





...BUT  
I AWAKE  
WHEN I  
SENSED AN  
IMMENSE  
HOLY  
POWER.

I HAD...  
INTENDED  
TO REST  
QUIETLY  
BY MY  
BELOVED  
UNTIL I  
TURNED TO  
DUST...

AH,  
YOU'VE  
HEARD  
OF ME?

...WELL,  
I SUPPOSE  
I AM  
FAMOUS,  
FOR  
BETTER  
OR  
WORSE.

KHEL...  
YOU'RE  
THE  
KHEL?



NO MATTER  
HOW MUCH  
TIME PASSES,  
THE THOUGHT  
OF HER  
STILL GETS  
MY HEART  
ABLAZE.

BEAUTIFUL  
ISN'T SHE?  
HEH-HEH!  
DON'T YOU  
JUST LOVE  
THE LINE  
OF HER  
CLAVICLE?

SO  
YOU'VE  
HEARD  
ABOUT  
THAT  
TOOP?

HEY,  
WHAT DID  
YOU ASK  
THE KING  
FOR...?



...AND  
THAT...

YES,  
I HAD ONE  
WISH IN THIS  
WORLD THAT  
HAD NOT  
COME TRUE

...

...WAS FOR THE ONE I LOVED, WHO WAS OPPRESSED, TO BE HAPPY



AND  
WITH THOSE  
WORDS, I  
ABSCONDED  
WITH HER!



I MERELY  
SAID THAT  
IF HE DIDN'T  
WANT HER,  
HE SHOULD  
GIVE HER  
TO ME.

THE KING  
AND HIS  
FAMILY  
TREATED  
HER  
POORLY.

THAT GIRL  
WAS MARRIED  
OFF BY HER  
PARENTS.

...SO  
YOU'RE  
SAYING  
...



AM,  
THAT  
WAS  
FUN!

WHEN I  
PROPOSED  
TO HER, SHE  
ACCEPTED  
IMMEDIATELY

WE THEN  
ELOPED,  
GETTING  
INTO A  
FIREFIGHT  
WITH THE  
ROYAL ARMY  
ALONG THE  
WAY!

It's Not  
quite what  
I imagined



NOW I'VE A  
REQUEST  
FOR YOU

WOULD  
YOU  
PURIFY  
ME?

MISS  
ARCH-  
PRIEST

HUH?

YOU HAVE  
THE POWER  
TO LAY A  
LICH TO  
REST, DO  
YOU NOT?



...EVEN  
NOW...WHEN  
I HAVE NO  
MORE REASON  
TO STAY IN  
THIS WORLD.

TO  
PROTECT  
MY LOVE, I  
ABANDONED  
MY HUMANITY  
AND BECAME  
A LICH, BUT  
THEN I COULD  
NEVER DIE.

AHH,  
YOU'RE  
A GREAT  
WELF.



...SHE  
NEVER ONCE  
COMPLAINED.  
SHE WAS  
ALWAYS  
SMILING.

.....ALL  
THROUGH  
OUR  
LIVES AS  
FUGITIVES  
...

I  
WONDER  
IF...  
I MADE  
HER  
HAPPY.



O ARCH-  
WIZARD  
KHIEL...

WOLF  
(L'ARRANGÉ)

110

?

?

?



*...WHO  
ABANDONED  
THE DIVINE  
PLAN AND  
MADE  
YOURSELF  
A LICH.*

*BY THE  
NAME OF  
AQUA,  
GODDESS  
OF WATER*

\*\*\*



...I  
FORGIVE  
YOUR  
SIN.



EH...? WHO IS  
THIS...?



...THEN  
ASK HER  
FOR IT.



IF YOU  
WISH TO  
SEE YOUR  
LOVE  
AGAIN—  
BE IT IN  
WHATEVER  
FORM...



WHEN YOU  
AWAKEN, YOU  
WILL SEE AN  
UNNATURALLY  
WELL-ENDOWED  
GODDESS  
NAMED  
ERIS.





**SACRED  
TURN  
UNDEAD!**





...THAT  
WOMAN HAD  
GONE TO  
THE NEXT  
LIFE WITH  
NO REGRETS  
LONG BEFORE  
YOU AND I  
GOT THERE.



LIFE ON  
THE RUN  
MUST'VE  
BEEN HARD  
FOR A  
NOBLE-  
WOMAN  
...  
BUT IT  
SOUNDS  
LIKE SHE  
WAS  
HAPPY.

I  
DON'T  
KNOW  
THAT  
EITHER.

BUT  
WHAT I  
CAN SAY  
IS...



THEY  
JUST  
KEEP  
COMING  
!!

LIGHT  
UNDEAD  
!?

WHY?

.....  
WANNA  
GO HOME?



KHIEL  
SAID HE  
FELT AN  
IMMENSE  
HOLY  
POWER.

ARE WE  
SEEING  
ALL THESE  
UNDEAD  
BECAUSE  
YOU'RE  
HERE?



WELL,  
THEN I'LL  
JUST  
HAVE TO  
CLEANSE  
ALL THE  
UNDEAD  
IN THIS  
DUNGEON!

HEY,  
AGUA,  
CAN I  
ASK YOU  
SOME-  
THING?



...YOU  
KNOW, ALL  
THOSE UNDEAD  
CHASED YOU  
AROUND WHEN  
THE DULLAHAN  
ATTACKED,  
TOO...



WH-WH-  
WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

DON'T  
BE SILLY  
...



HEY! WHY  
ARE YOU  
USING  
YOUR  
AMBUSH  
SKILL ON  
ME?!

I'M  
SORRY!  
I'M  
SORRY!  
I WAS  
WRONG!  
DON'T  
LEAVE  
MEET!



潜伏  
AMBUSH





◆ CHAPTER 05 ◆

MAY PEACE DESCEND UPON THIS TROUBLED LAND!



I  
HEARD  
ABOUT  
IT AT  
THE  
GUILD.

WHAT DO  
YOU WANT  
WITH A  
MAGIC  
ITEM SHOP,  
KAZUMA?

AN  
HERE  
IT IS.



DON'T DO ANYTHING OBNOXIOUS, OKAY?

EXCUSE ME? HELLO?

I UNDERSTAND...

THE OWNER'S A FAMOUS MAGIC USER.

I'VE HEARD SHE'S ALWAYS HELPING PEOPLE AROUND TOWN.

AND I'D LIKE SOME HELP MYSELF

...



WELCOME TO MY —

OH!

MAGIC TOWN



IT'S  
YOU YOU  
DAMNABLE  
UNDEAD!

EEEEK!  
WHAT  
DID I  
DO?



H-Hey,  
long  
time no  
see...



YOU,  
A LICH,  
DARE  
TO OWN  
A SHOP  
HERE?

WHEN I AM  
SLEEPING IN  
A STABLE...?  
THE NERVE!

GAA! I  
DON'T SEE  
YOU!

I'M  
SORRY!  
I'M  
SORRY!









NO DUTY!

I WAS ACTUALLY WONDERING IF YOU HAD ANY USEFUL SKILLS YOU COULD TEACH ME.

EEEEK!



RIGHT. I GUESS I CAN CUT TO THE CHASE WITH YOU.



HOW CRUEL!

HOW CRUEL!

LICHES LOVE DARK PLACES — THEY'RE BASICALLY GIANT COBBLERS!

ALL LICH SKILLS ARE WORTHLESS!

I...I THOUGHT ...

LICH SKILLS, KAZUMAT LICH SKILLS?



NO, JUST THINK FOR A SECOND.



AND MEDIUM  
CAN INSTANTLY  
UNLEASH THE  
ULTIMATE FIRE  
MAGIC, BUT  
SHE'S DONE IN  
ONE SHOT.



DARKNESS  
IS TOUGH,  
BUT  
CAN'T HIT  
ANYTHING.

SHE'S SO  
TOUGH, IN  
FACT, THAT  
WE HARDLY  
NEED YOUR  
HEALING  
MAGIC.



WHAT  
WE NEED IS  
RELIABLE  
FIREPOWER.

OUR PARTY  
IS TOTALLY  
UNBALANCED!



WHAT  
IF?

BOOOO. AS  
A GODDESS,  
I CAN HARDLY  
APPROVE OF YOU  
LEARNING LICH  
SKILLS.

SO I  
WANT TO  
LEARN  
SOMETHING  
USEFUL  
HERE.

HOW  
MANY  
CHANCES  
DO YOU GET  
TO LEARN  
SKILLS FROM  
A LICH,  
ANYWAY?



YOUR  
TURN  
UNDEAD  
WORKED  
SO  
READILY  
ON ME...

...BECAUSE  
YOU'RE  
REALLY A  
GODDESS  
...?

UM...

"GODDESS"  
...?



W  
H  
A  
A  
A  
A  
T  
?

WELL, THE  
SECRET'S  
OUT.  
YES! I AM  
AGUA!

THE  
VERY  
GODDESS  
REVERED  
BY THE  
AXIS  
SECT!

HEH!

11:30  
11:30  
11:30





OH...  
BUT...



WHY DIDN'T  
YOU SAY  
SO?

...I  
NEED AN  
OPPONENT  
FOR MY  
SKILLS.

SOMEONE  
TO USE  
THEM ON...



LET ME  
SHOW  
YOU MY  
SKILLS.

THEN  
YOU CAN  
LEARN  
WHAT  
YOU LIKE.



YOU'D  
PROBABLY  
DIE.

USE  
IT  
A  
LITTLE

HUH?  
WHY  
NOT?

AGHA,  
COULD  
YOU...?



U-UH...  
HOW ABOUT  
DRAIN  
TOUCH...?

JUST  
WHAT  
SKILLS  
HAVE  
YOU  
GOT  
IN  
MIND,  
UNDEAD?

HMPH.  
FINE.





Y-YES!  
RIGHT  
AWAY!



WHAT'S  
UP? AREN'T  
YOU GOING  
TO ABSORB  
MY HP AND  
MP?



SOME  
LORD  
OF THE  
LIMBADI  
CAN'T  
EVEN USE  
A DRAIN  
SKILL — ?

OH MY!  
HOW ODD!  
I DON'T  
FEEL ANY  
DRAINING!







OF  
COURSE  
DIDN'T I  
MENTION?

I'M ONE  
OF THE  
DEMON  
KING'S  
GENERALS  
TOO!



SAY,  
I JUST  
HEARD...

ILL  
LET YOU  
OFF  
TODAY

...YOU  
AND YOUR  
FRIENDS  
DEFEATED  
BILDA-  
GANT?



I'M  
IMPRESSED!  
HE WAS AN  
ACCOMPLISHED  
GROGGERMAN  
EVEN  
AMONG THE  
GENERALS

HANG ON.  
YOU KNEW  
HIM, WIZ?



EEEEEEK!

YOU'RE  
MINE!



WAAAA!!  
HEAR ME  
OUT, AQUA-  
SAMA!

SCORE!  
SAY  
GOOD-BYE  
TO OUR  
DEBT,  
KAZUMA!



WHAT,  
REALLY?

REALLY?  
THERE  
ISN'T EVEN  
A BOUNTY  
ON ME!

I'M  
SMALL-FRY!  
THE KING  
JUST ASKED  
ME TO  
KEEP UP  
THE SPIRIT  
BARRIER  
AROUND HIS  
CASTLE!

I'VE  
NEVER  
DONE  
ANYONE  
ANY  
HARM!



WAIT, PLEASE!  
THERE  
ARE STILL  
SEVERAL  
OTHER  
GENERALS!

BUT IF  
YOU'RE  
KEEPING  
UP THE  
BARRIER,  
WE CAN'T  
ENTER HIS  
CASTLE.

DESTROYING  
ME WON'T  
BRING  
DOWN THE  
BARRIER!

GOD  
STRIKE

BETTER  
GO AHEAD  
AND GET  
RID OF  
YOU.



AQUA, I  
THINK WE  
CAN JUST  
LEAVE HER,  
RIGHT?

SO AT  
LEAST...LET  
ME LIVE UNTIL  
YOU CAN  
DESTROY IT...  
WHEN OUR  
NUMBERS  
HAVE  
DECREASED!

W-WITH  
TWO OR  
THREE  
GENERALS  
LEFT, YOU  
COULD  
PROBABLY  
BREAK  
THROUGH  
THE BARRIER,  
AQUA-SAMA!



OH!  
THANK  
YOU SO  
MUCH!

IF WE DON'T  
NEED TO TAKE  
OUT ALL THE  
GENERALS TO  
BREAK THE  
BARRIER, LET'S  
JUST WAIT.

GETTING  
RID OF HER  
WOULDN'T GET  
US INTO THE  
CASTLE.

AND SHE'S  
ONLY THREE  
FEET TALL.

I  
KNOW,  
BUT SHE'S  
NOT  
BUSTING  
ANYONE.

WHAT?  
SHE'S ONE  
OF THE  
DARK  
KNIGHT  
GENERALS!





UM...  
AH...  
AH-HH...

AGUA-  
SARA...



GRAB

MY  
BODY  
IS...  
GETTING  
HOT...

WH-  
WHAT'S  
THIS  
MAGIC  
CIRCLE?

I  
C-CAN'T  
MOVE  
WITH YOU  
PINNING  
ME...

IN  
FACT, IT,  
UM...  
HURTS  
...

I'M  
DISAPPEARING!  
HELP ME!

MY BODY  
IS GETTING  
PURIFIED,  
YOU KNOW!

UM,  
ARE YOU  
LISTENING,  
AGUA-  
SARA?

DON'T  
TRY TO  
STOP ME!  
THIS IS  
GODDESS  
BUSINESS!

AH,  
PIPE  
DOWN  
AND GO  
BACK  
TO THE  
BUILD!

EEK!  
KAZUMA-  
SAN,  
THOSE ARE  
HIGHLY  
EXPLOSIVE  
—!

DON'T TAKE  
ADVANTAGE  
OF THE  
SITUATION!  
NO PURIFI-  
CATION!

EXCUSE  
ME...

OH...MR.  
REALTOR.

OH?  
WERE YOU  
IN THE  
MIDDLE OF  
SOMETHING?



EVIL  
SPIRITS?



I ASKED  
THE GUILD,  
BUT THIS  
IS NEW TO  
THEM TOO.

YES... A  
PROPERTY  
OF MINE HAS  
RECENTLY  
BECOME  
RATHER  
INFESTED  
WITH THEM  
...

I'M MUCH  
TOO BUSY  
GHOSTBUSTING  
TO SELL THE  
HOUSE.

I  
EXORCISE  
AND I  
EXORCISE,  
BUT NEW  
ONES JUST  
MOVE  
RIGHT IN.



I-I SEE.  
YES, OF  
COURSE.

I  
WONDERED...  
IF YOU  
MIGHT HELP,  
WIZ-SAN...









IT'S EVEN  
GRANDER  
THAN I'D  
HEARD.

IS  
THIS THE  
PLACE?

NOT BAD!  
A SUITABLE  
DWELLING  
FOR A LADY  
OF MY  
STANDING.



I THINK  
AGUA WILL  
KEEP US  
SAFE,  
THOUGH.

AND...

GET RID  
OF THE  
GAGGETS  
AND YOU  
CAN LIVE  
THERE FOR  
A WHILE.



BUT...  
CAN WE  
REALLY  
DO  
THIS?

WORD IS,  
YOU CAST  
OUT A SPIRIT  
AROUND  
TOWN,  
ANOTHER  
ONE JUST  
SHOWS UP.

YEAH...



HEH  
HEH.  
I CAN  
SEE  
THEM.

...WE  
JUST  
CAST OUT  
SOME  
SPIRITS  
AND MOVE  
IN. WHAT  
A DEAL.

WE WON'T  
HAVE TO  
PAY FOR  
WINTER  
LODGINGS.

ALL THE  
LONELY  
SPIRITS,  
JUST  
WAITING  
FOR ME  
TO PURIFY  
THEM.

...WELL,  
AGUA?  
SENSE  
ANYTHING?



WELL...  
AS LONG  
AS WE'RE  
DEALING  
WITH UNDEAD,  
WE'LL  
BE FINE...  
PROBABLY.

WE'RE  
COUNTING  
ON YOU,  
AGUA.

JUST  
LEAVE  
IT TO  
ME!



MAYBE  
IT'S BEEN  
HAUNTED  
FOR LONGER  
THAN WE  
THOUGHT.

AREN'T  
THE TOWN'S  
GHOST  
PROBLEMS  
MORE  
RECENT?

THIS  
HOUSE  
THOUGH...  
IT SEEMS  
TO HAVE  
BEEN  
ABANDONED  
FOR A  
LONG  
TIME.





WHAT  
!?

OH!  
JUST  
WHAT I  
NEEDED.



AAAAH!!

THAT'S FIVE  
STRAIGHT  
LOSSES!  
YOU GET US  
BREAKFAST  
TOMORROW!

OH...  
THEY'RE  
DONE.



WAIT!  
HANG  
ON! I  
TAKE IT  
BACK!

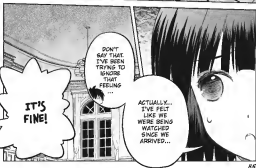
SORRY!  
WHAT'S  
DONE IS  
DONE!



YEAH,  
TRUE,  
BUT...

WE  
PROMISED  
TO EXORCISE  
THE EVIL  
SPIRITS...

KAZUMA,  
CAN WE  
AFFORD  
TO RELAX  
LIKE  
THIS?



**IT'S  
FINE!**

DON'T  
SAY THAT.  
I'VE BEEN  
TRYING TO  
IGNORE  
THAT  
FEELING  
...

ACTUALLY...  
I'VE FELT  
LIKE WE  
WERE BEING  
WATCHED  
SINCE WE  
ARRIVED...





BUT  
SHE WAS  
TREATED  
AS A  
BURDEN,  
LOOKED  
AWAY...

SHE  
GREW  
UP ALONE,  
NEVER  
KNOWING  
HER  
PARENTS'  
LOVE.

HER  
FATHER  
DIED OF  
ILLNESS,  
AND HER  
MOTHER  
WENT  
MISSING  
...

HER  
NAME  
IS ANNA  
FLANTE  
ESTRADO.

SHE  
WAS THE  
ILLEGITIMATE  
CHILD OF A  
NOBLEMAN  
AND HIS  
MAID, WHO  
LIVED HERE.



SHE'S JUST  
LONELY.  
SHE WANTS  
ATTENTION,  
BUT SHE  
WON'T HURT  
ANYONE.

BUT  
DON'T  
WORRY!  
SHE'S  
NOT AN  
EVIL  
SPIRIT.

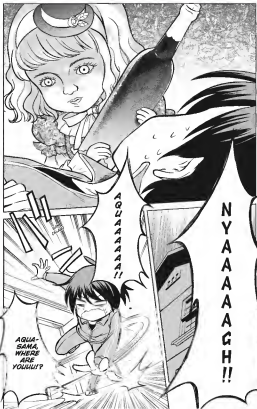
AT  
LAST, ANNA  
SUCCEEDED  
TO THE SAME  
ILLNESS AS  
HER FATHER.  
SHE NEVER  
EVEN SAW  
HIS FACE...











AQUAAAAA!!

NYAAAAAGH!!

AQUA-SAMA,  
WHERE  
ARE  
YOU???



**AQUA!!**

**E E E E K!**

WAIT...  
MEGUMI?

K-  
KAZUMA?

**AGGGGH!**



I WAS  
LOOKING  
FOR AQUA  
TOO,  
BUT THE  
ROOM WAS  
EMPTY...

I...  
I WAS  
TOO  
SCARED  
TO LEAVE  
...

WHERE  
IS SHE?

D-DON'T  
SCARE ME  
LIKE THAT!  
ISN'T THIS  
AQUA'S  
ROOM?

THAT'S  
WHAT I'D  
LIKE TO  
KNOW!

OMG!



YES...  
I WAS  
CHASED  
BY A DOLL  
HOLDING  
A WINE  
BOTTLE.

THEN,  
MEGLWIN  
...  
...YOU  
TOO?



KAZUMA!  
HOW ABOUT  
WE ASK  
DARKNESS,  
THEN?

WHILE NOT  
AS MUCH AS  
PRESTO,  
CRUSADERS  
CAN USE HOLY  
POWER TOO!

ARRGH!  
WHERE IS  
SHE WHEN  
WE NEED  
HER!?







SHALL  
WE NOT  
DIE ON THE  
SAME DAY?

ARE  
WE NOT  
COMRADES  
?

LEGGS!  
THERE ARE  
LOTS OF  
WAYS THIS  
CAN GO  
WRONG!



SORRY,  
BUT  
WOULD  
YOU MIND  
FACING  
THE  
DOOR?

WHAT A  
COINCIDENCE.  
ME TOO!

THERE'S  
ONE CRUCIAL  
DIFFERENCE  
BETWEEN US,  
THOUGH.

HOW DARE  
YOU THINK  
ONLY OF  
YOUR OWN  
HAPPINESS!



WHAT  
IMPUDENCE!  
HOW DARE  
YOU SUGGEST  
I...

IF YOU  
REALLY  
NEED  
TO GO,  
THERE'S  
AN EMPTY  
BOTTLE...

DIDN'T  
YOU SAY  
CRIMSON  
MAGIC  
CLAN  
MEMBERS  
DON'T GO  
TO THE  
BATHROOM  
ANYWAY?!



アッアッアッ

アッアッアッ

UGH...

















OH!  
YOU'RE  
RIGHT.



ALL  
RIGHT?  
AND IT'S  
THANKS  
TO ME!

WELL, THAT  
THAT'S  
CORRECT.

Cool!

FOR  
TAKING CARE  
OF A PORTION  
OF IT, YOU'RE  
ENTITLED TO  
A SPECIAL  
REWARD.

WE  
HAVE HAD  
COMPLAINTS  
ABOUT A  
GHOST  
INFESTATION.



SOME  
PRANKSTER  
PUT A  
HUGE HOLY  
BARRIER  
AROUND  
THE WHOLE  
THING.

YOU KNOW  
THE PUBLIC  
CEMETERY  
OUTSIDE  
OF TOWN?



OH, AND  
WE FIGURED  
OUT WHERE  
ALL THE  
RESTLESS  
SPIRITS  
ARE COMING  
FROM.

HUH?  
YOU  
DID?



...  
AND HAVE  
MOVED INTO  
ABANDONED  
HOUSES  
IN TOWN  
INSTEAD.



SO  
SPIRITS  
HAVEN'T  
BEEN ABLE  
TO REST  
THERE...



...HEY.

YOU KNOW  
ANYTHING  
ABOUT THIS?  
**SPILL IT!**



...YOU  
KNOW  
WE CAN'T  
ACCEPT  
THAT  
REWARD,  
RIGHT?

...YES.



IT  
WAS JUST  
SUCH A PAIN  
I THOUGHT,  
IF I KEPT THE  
SPIRITS AWAY, I  
COULD FORGET  
ABOUT IT.

YES, SIR...  
YOU KNOW  
WE ASKED ME  
TO HELP THE  
SPIRITS THERE  
OCCASIONALLY







HEH  
HEH!

SHE'D  
PROBABLY  
BE EVEN  
HAPPIER IF  
YOU LEFT  
SOME NICE  
SWEET  
WINE FOR  
HER.



HOW KIND  
OF YOU TO  
TAKE CARE  
OF THIS  
HEADSTONE.

WELL,  
THE  
REALTOR  
ASKED  
US TO.

I  
WONDER  
WHAT IT'S  
DOING  
HERE  
THOUGH.



...WHY'D  
YOU COME  
HERE  
AGAIN?

OH, NO,  
I HAVE  
TO GET  
BACK TO THE  
STORE.

WE'RE  
HAVING  
LUNCH  
SOON.  
WANNA  
STAY?



WAIT!  
YOU THINK  
I'LL LET  
YOU GET  
AWAY WITH  
THAT??

I'M BUYING A  
PIECE OF YOUR  
CHICKEN FOR  
EVERY ANGLE  
YOU'RE LATE!



SURE!

KAZUMA!  
HURRY  
UP,  
FOOD'S  
ON!

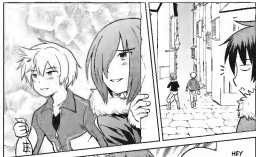


KIND  
OF RINGS  
A BELL  
...

THERE'S  
A NAME  
HERE...  
AN...AA...













WHAT?  
SUGGER?

THIS  
SHOP...  
IS RUN BY  
SUGGER.

Just  
another  
shop.

YEAH.  
FEMALE  
MONSTERS  
WHO FEED  
ON MEN'S  
VITALITY.



WELL...  
SURE...

THINK!  
YOU SLEEP  
IN A STABLE.  
MAYBE YOU'RE  
MORRY, BUT  
THERE ARE  
PEOPLE AROUND,  
SO YOU CAN'T  
EVEN...YOU  
KNOW.

AND IF YOU  
TRY TO PUT  
THE MOVES  
ON A LADY  
ADVENTURER,  
YOU'LL GET  
KNOCKED  
OUT!

SYMBIOTIC?

THEY'VE GOT  
A SYMBIOTIC  
RELATIONSHIP  
WITH THE MEN  
OF THIS TOWN.



WE  
GET SOME  
RELIEF, AND  
THEY GET  
WHAT THEY  
NEED TO  
LIVE!

IN  
RETURN,  
THEY TAKE  
A LITTLE  
VITALITY.

ENTER  
THE  
SUCCUBI.

THEY  
BRING US  
GUYS THE  
SWEETEST  
DREAMS.

!!



INCREDIBLE!!

I'VE  
HEARD  
THEY DON'T  
TAKE MUCH  
VITALITY,  
SO IT'S NOT  
DANGER—



G-SO, UH,  
KAZUMA, YOU  
WANNA...

**YES.**

WHY  
DIDN'T YOU  
EVER TELL  
ME ABOUT  
THIS  
PLACE?

UH...  
WE JUST  
HEARD  
ABOUT  
IT TODAY  
TOO...

THE  
SUCCUBI  
DON'T  
ATTACK  
RANDOM  
PEOPLE!  
AND THE MEN  
CONSTANTLY  
POSSESS THE  
CLARITY OF  
MIND ONLY  
ATTAINABLE  
POST-  
SEX CLIMAX!  
CRIMES  
BECOME  
NONEXISTENT  
AND THE  
TOWN IS  
AT PEACE!  
NO MATTER  
WHAT!

CLARITY  
OF MIND





WHAT'S...  
THIS FOR  
...?

AH.



PLEASE  
FILL OUT THIS  
QUESTIONNAIRE  
AND HAND IT  
BACK TO US.

ALL  
RIGHT,  
THEN.



WE'LL  
CREATE  
YOUR  
DREAM  
BASED  
ON YOUR  
WISHES.

SOME  
CLIENTS  
EVEN  
WISH TO  
BE A  
YOUNG  
BOY  
OVERPOWERED  
BY A STRONG  
FEMALE  
WARRIOR.

NOT FOR  
IN EVERY  
WORLD,  
SON?



IT'S  
ABOUT  
WHAT  
KIND OF  
DREAM  
YOU  
WANT  
TO HAVE.

YOU CAN  
DETERMINE  
YOUR  
GENDER,  
APPEARANCE,  
STATION,  
JOB, AND  
MORE.

YOU COULD  
BE A KING  
OR A HERO,  
EVEN BECOME  
A YOUNG  
WOMAN.  
IT'S JUST  
A DREAM.



NOT  
THAT  
TO

NONE  
AT ALL.  
WHATEVER  
YOU LIKE.

I-JUST  
OUT OF  
CURIOSITY,  
ANY AGE  
LIMIT  
ON THE  
PARTNER  
...?

AS  
DETAILED  
AS YOU  
LIKE, SIR.  
ANYONE,  
REAL OR  
IMAGINED.

UM...HOW  
DETAILED  
CAN WE  
BE ABOUT  
OUR  
PARTNER?



OF  
COURSE!

AFTER  
ALL,  
IT'S ALL  
JUST A  
DREAM!

YOU  
CAN DO  
ANYTHING,  
OR HAVE  
ANYTHING  
DONE TO  
YOU.



E-EO,  
ONE OF OUR  
STAFF WILL BE  
BY TOMORROW TO  
FULFILL YOUR  
DREAMS.

PLEASE REFRAIN  
FROM ALCOHOL  
CONSUMPTION.

WE'LL GET  
YOU HERE FOR  
OUR DREAMS.

STOP, SIR!  
THAT'S BAD  
LUCK HERE.

WELL  
COURTESY  
KARI

KARI

KARI

KARI

I-I  
MARVEL  
AT THIS  
SELFLESS  
SERVICE!

MY  
GODDESS  
...





YOU  
MUST  
BE GOLD,  
KADAMA.  
COME ON,  
DID IN!

WE'VE GOT  
QUITE THE  
FEAST  
TONIGHT!  
CRAB!

DARKNESS'S  
FAMILY SENT  
IT AS A  
HOUSE WARMING  
GIFT!



TH—

THAT'S  
SOODY!

CRAB  
THAT'S  
PRETTY  
CLASSY—

YEAH!  
SPECKLED  
RED  
CRAB—  
THE BEST  
THERE IS!



THIS  
FLAVOR...  
IT'S EVEN  
BETTER  
USING  
EXPLOSION  
FOR IT!

YEAH!  
LET'S  
DRINK  
TILL THE  
SUN  
COMES  
UP—

HEY! FOOD  
LIKE THIS  
CALLS FOR  
AN ALL-NIGHT  
DRINKING  
SESSION!

**NO!  
WAIT!**











WHAT'S  
WRONG?  
COME  
ON OVER  
HERE!

I DID  
SPECIFY A  
BEAUTIFUL  
OLDER WOMAN  
WITH GREAT  
CLAVES...

... BUT  
I NEVER  
EXPECTED  
YOU,  
DARKNESS,  
ALL THIS  
TIME!

MY  
SUGGESTION-  
INSPIRED  
DREAM IS  
STARTING!

WHAT  
!?

MAN!  
THIS IS  
SO REAL!

NOW COME  
OVER HERE  
AND WASH  
MY BACK.

HUH  
!?

TH-  
THIS  
IS TOO  
MUCH.  
I CAN'T  
THINK  
STRAIGHT  
..

K-K-K-  
KAZUMA!  
HOW CAN YOU  
SAY THAT SO  
CALMLY !?

WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

THEN AGAIN,  
I GUESS I  
DID PUT DOWN  
"SHY AND  
SHELTERED."  
THIS IS FINE,  
THEN.

LOOK, I  
DIDN'T TELL  
YOU TO  
PLAY HARD  
TO GET.

WAIT A  
SECOND,  
WHY  
SHOULD  
I WASH  
YOUR  
BACK?

YOU MEAN  
ANYONE WOULD  
KNOW TO JUST  
WASH YOUR  
BACK IN THIS  
SITUATION?

GEETZ,  
ENOUGH  
TEASING.

YOU'RE  
SHELTERED,  
I GET IT,  
NOW LET'S  
GET ON  
WITH IT.

QUIET DOWN,  
YOU'LL WAKE  
UP THE WHOLE  
NEIGHBORHOOD.

COURSE,  
I GUESS  
IT IS JUST  
A DREAM.

OH...





OHA...

NOW DO IT  
WITHOUT  
THE TOWEL

TH- THERE  
ENOUGH?

I'M  
LEAVING...!

WHADDAYA  
MEAN?  
WE'VE  
BARELY  
STARTED.

HUH?  
WHAT  
ARE YOU  
WHIMPERING  
AB—

NO  
WAY!  
THIS IS  
WRONG!

I MAY  
NOT BE  
VERY  
WORLDLY,  
BUT I  
KNOW  
THIS ISN'T  
RIGHT!

INTRODUCED!!



YEEEEK!

GET  
HER!  
GET  
HERRR!

EVERYONE!  
THERE'S AN  
INTRUDER IN  
THE HOUSE!

WACHA!!

GOTCHA!  
YOU'RE A  
MISCELLANEOUS  
JUNK

WHY IN  
A DEVIL  
LIKE YOU  
IN HERE?

WAAAH!  
I'M  
SORRY!

YIKES!

17

ON  
PAGE 10



I FOUND THIS  
SUCCEBUS  
TRYING  
TO BREAK  
IN!

THE  
SPIRIT  
BARRIER  
I PUT UP  
AROUND  
THE HOUSE  
ALERTED  
ME TO  
SOMETHING  
HAPPENING.

THERE'S  
WAY TOO  
MANY  
CHARACTERS  
IN THIS  
DREAM.

HEY,  
WHAT'S  
ALL THE  
RACKET?

WHY  
ARE YOU  
NAKED  
?

OH!  
KAZUMA!  
STAY  
BACK!



FOR ?

WOO  
WOO

SUDDEN  
ATTACK  
HEH!  
SHE MUST  
HAVE BEEN  
COMING  
FOR FOOD  
SHE'S  
DANGER-  
OUS!  
STAY  
BACK!



Just  
let her  
think I'm a  
wandering  
succubus and  
desire me!  
Pretend you  
don't know  
me!

I  
apologize!  
I couldn't  
even break  
in, or give  
you your  
dream...

I-I'm  
sorry, sir!  
I didn't  
expect  
a spirit  
barrier...



AQUA!  
I THINK  
KAZUMA IS  
ALREADY  
UNDER HER  
CONTROL!

THAT  
MEANS  
DARKNESS  
WAS...

HE'S  
BEEN  
MUTTERING  
ABOUT  
DREAMS AND  
GETTING...

I'LL  
KILL  
YOU!

YOU  
LITTLE—!  
HOW DARE  
YOU PUT ME  
THROUGH SUCH  
HUMILIATION!









I JUST  
FEEL LIKE  
I HAD  
A NICE  
DREAM.

YEAH,  
NOTHING  
AT ALL,  
BABE.



KAZUMA...  
YOU REALLY  
DON'T  
REMEMBER  
ANYTHING  
ABOUT LAST  
NIGHT?



I'M SORRY, GIRL!

I'M  
ASHAMED.

AND WE  
NEVER DID  
CATCH HER  
IN THE  
END...

THAT  
SUGGERS  
SURE  
MADE YOU  
GIVE US  
PLENTY OF  
TROUBLE.

I-I  
SEE.  
GOOD,  
THEN.



ALTHOUGH  
I DIDN'T  
APPRECIATE  
YOU TRYING  
TO DO AS  
YOU PLEASED  
WITH ME JUST  
BECAUSE I  
DON'T KNOW  
MUCH ABOUT  
THE WORLD.

BUT...  
WELL, YOU  
WERE SO  
FORCEFUL...  
IT WAS KIND  
OF SCARY,  
BUT ALSO...  
NOT BAD.



I LIT THE  
LANTERN.  
I PUT THE  
SIGN ON THE  
DOOR, AND  
YOU STILL  
WALKED  
RIGHT —

YOU CAN'T BE  
AS SHELTERED  
AS YOU LOOK.  
GET SOME  
COMMON  
SENSE  
ALREADY!

BUT  
KAZUMA  
HMS JUST A  
BIT DISAP-  
POINTED.

HEHO!  
HOW WAS IT?

W-WERE YOU  
REALLY KING  
CENTAURUS' BY  
THAT SUCCESS?  
SAY SOMETHING,  
KAZUMA!

SO YOU DO  
REMEMBER!



THAT  
DOOR TAKES  
AND OPENS  
BY ITSELF!  
COULD IT BE A  
DOOR-SHAPED  
MONSTERY?

LOOK,  
KAZUMAI!

KAZUMAI!  
HE'S HAVING  
A CONVER-  
SATION EVEN  
THOUGH  
THERE'S NO  
ONE THERE!



YEAH

WE'RE  
BACK IN MY  
HOMELAND—  
JAPAN.



WHAT AM  
I GONNA  
DO WITH  
YOU  
COUNTRY  
GIRL?

LET  
ME FILL  
YOU IN  
ON THIS  
"JAPAN"  
PLACE!











AND THERE YOU HAVE IT



KNEW I  
SHOULD'VE  
COME BY  
MYSELF.

YOU'RE  
FINE! THOSE  
MONSTERS  
ARE CALLED  
"TRUCKS," AND  
THEY RARELY  
ATTACK  
HUMANS.

THERE  
IS THE  
OCCASIONAL  
RADIO ONE  
THOUGH,  
SO WATCH  
OUT!





# 秋葉原

あきはばら

Akihabara

Akihabara

DON'T  
Panic, you two! This  
creature's  
very docile.

DANGER—  
THE MONS OF  
THE "TRAIN"  
WAS OPEN!  
LEAP OUT  
BEFORE IT  
CLOSES AGAIN!

KAGURA!  
IT SAID  
"KAGURADA!"  
HE GET  
OFF HERE,  
RIGHT??

BOO,  
THAT IS  
SHADE!  
KAGURADA!

AGAIN:  
WHAT IS  
DESTROYER?

SUCH A  
CAPABLE  
MONSTER  
HANDLER  
MIGHT EVEN  
BE ABLE  
TO SUBDU  
DESTROYER!

THANK  
GOODNESS  
THAT  
"STATION  
ATTENDANT"  
WAS ABLE  
TO CALM  
THE BEAST.

YEAH, I  
SHOULD'VE  
BEEN MORE  
CAREFUL.

A  
PLEASANT  
VEHICLE.  
BUT  
MY HEART  
WAS IN MY  
THROAT WHEN  
YOUR FEATHER  
CLOAK GOT  
CAUGHT IN  
THE "TRAIN'S"  
MOUTH, AGUA.











THINK I'LL PLAY  
SOMETHING

WOW!  
JUST LIKE  
THE REAL  
THING!

LOOK  
THIS  
WAY,  
PLEASE!



YOU  
WIN!



WHAT  
IS  
THIS  
!?

TWENTY  
WINS IN A  
ROW...STILL  
GOT IT.

MAYBE I'LL  
SHOW THEM  
JUST HOW  
GOOD I AM,  
WHY I'M THE  
LEADER—

M-MISS!  
PLEASE  
DON'T  
ASSAULT  
THE  
MACHINE!

WHY  
MUST  
THE  
BALLS  
RUN OUT  
WHEN  
I'M SO  
CLOSE  
?!

DO YOU  
KNOW  
HOW MANY  
TOKENS  
I USED ON  
THIS?!

THIS  
GAME  
HAS  
IT OUT  
FOR  
ME...!

KAZUMA,  
LISTEN!

WHAT  
ARE YOU  
DOING?!?  
CUT IT  
OUT!

SORRY!  
SHE'S  
NOT FROM  
AROUND  
HERE...

WOW, ONE  
MORE TRY AT  
THE GREATEST  
TOWER HERE!

!!KYYYYYW







JUST  
WAIT  
HERE A  
MINUTE.  
OKAY?



THERE'S  
SOMETHING  
I STILL  
NEED TO  
DO IN THIS  
ONE.



2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229  
 2230  
 2231  
 2232  
 2233  
 2234  
 2235  
 2236  
 2237  
 2238  
 2239  
 2240  
 2241  
 2242  
 2243  
 2244  
 2245  
 2246  
 2247  
 2248  
 2249  
 2250  
 2251  
 2252  
 2253  
 2254  
 2255  
 2256  
 2257  
 2258  
 2259  
 2260  
 2261  
 2262  
 2263  
 2264  
 2265  
 2266  
 2267  
 2268  
 2269  
 2270  
 2271  
 2272  
 2273  
 2274  
 2275  
 2276  
 2277  
 2278  
 2279  
 2280  
 2281  
 2282  
 2283  
 2284  
 2285  
 2286  
 2287  
 2288  
 2289  
 2290  
 2291  
 2292  
 2293  
 2294  
 2295  
 2296  
 2297  
 2298  
 2299  
 2300  
 2301  
 2302  
 2303  
 2304  
 2305  
 2306  
 2307  
 2308  
 2309  
 2310  
 2311  
 2312  
 2313  
 2314  
 2315  
 2316  
 2317  
 2318  
 2319  
 2320  
 2321  
 2322  
 2323  
 2324  
 2325  
 2326  
 2327  
 2328  
 2329  
 2330  
 2331  
 2332  
 2333  
 2334  
 2335  
 2336  
 2337  
 2338  
 2339  
 2340  
 2341  
 2342  
 2343  
 2344  
 2345  
 2346  
 2347  
 2348  
 2349  
 2350  
 2351  
 2352  
 2353  
 2354  
 2355  
 2356  
 2357  
 2358  
 2359  
 2360  
 2361  
 2362  
 2363  
 2364  
 2365  
 2366  
 2367  
 2368  
 2369  
 2370  
 2371  
 2372  
 2373  
 2374  
 2375  
 2376  
 2377  
 2378  
 2379  
 2380  
 2381  
 2382  
 2383  
 2384  
 2385  
 2386  
 2387  
 2388  
 2389  
 2390  
 2391  
 2392  
 2393  
 2394  
 2395  
 2396  
 2397  
 2398  
 2399  
 2400  
 2401  
 2402  
 2403  
 2404  
 2405  
 2406  
 2407  
 2408  
 2409  
 2410  
 2411  
 2412  
 2413  
 2414  
 2415  
 2416  
 2417  
 2418  
 2419  
 2420  
 2421  
 2422  
 2423  
 2424  
 2425  
 2426  
 2427  
 2428  
 2429  
 2430  
 2431  
 2432  
 2433  
 2434  
 2435  
 2436  
 2437  
 2438  
 2439  
 2440  
 2441  
 2442  
 2443  
 2444  
 2445  
 2446  
 2447  
 2448  
 2449  
 2450  
 2451  
 2452  
 2453  
 2454

IT ALL  
LOOKS  
ABOUT  
THE  
SAME



MY  
ROOM'S  
JUST HOW  
I LEFT IT.

IT'S  
ALL SO  
FAMILIAR.



NO TIME  
TO WALK  
DOWN  
MEMORY  
LANE...  
GOTTA  
HURRY.



PASSWORD  
HASN'T  
BEEN  
CRACKED OR  
ANYTHING.

GOOD.  
NO ONE'S  
TOUCHED MY  
COMPUTER.



ナナ  
ナナ





...THERE.  
WIPE  
CLEAN.

WELL,  
I HATE  
TO DO IT,  
BUT...



...COMPLETE!

MISSION...



NO MORE  
UNFINISHED  
BUSINESS.

BUT  
SUDDENLY...  
I'D LIKE  
TO SEE  
MY FAMILY  
AGAIN.

PHEW.  
THAT'S  
A LOAD  
OFF.



D-  
DON'T  
INSULT  
ME!

HUH?



BUT  
I HAD  
KIND OF  
A BLISS  
WITH  
REALITY  
...

YEAH.

OH,  
KAZUMA.

DID  
WHAT  
YOU  
NEEDED  
TO DO?



BUT A  
FOREIGN  
WOMAN,  
OUT ALONE  
AT THIS  
TIME OF  
NIGHT—?

WHERE ARE  
YOU FROM,  
ANYWAY?  
LET ME SEE  
YOUR VISA.

DO YOU  
MEAN TO  
SAY I LOOK  
LIKE A  
PROSTITUTE  
TO YOU?

WHAT'S  
A VISA?  
ARE YOU  
RIDICULING  
ME?

I DIDN'T  
SAY THAT,  
NA'AM.

SHUT  
YOUR  
MOUTH!

WE'D  
LIKE YOU  
TO COME  
WITH—

I  
CERTAINLY  
DID NOT  
SUGGEST  
KAZUMA  
USE STEAL  
ON AN  
ATM...

UH—I  
(ALONE!)  
AM THE  
GODDESS  
OF JUSTICE,  
WHO HAS  
NOT DONE  
ANYTHING  
WRONG!







SO WE DID,  
IN FACT, GO  
TO ANOTHER  
WORLD?

WE  
WILL HEAR  
ABOUT THIS!  
SELL US A  
DEFECTIVE  
BOX, WILL  
SHE?

H-  
HOLD  
ON.

IT'S  
DARK OUT.  
IT WAS  
STILL LIGHT  
WHEN WE  
OPENED  
THE LID!

WITH NO  
MEMORY  
OF IT, IT  
HARDLY  
SEEMS  
REAL.



WELL,  
IT'S LATE  
NOW. GAVE  
IT FOR  
TOMORROW.

I'M  
TURNING  
IN. 'NIGHT,  
EVERYONE.



WE  
DID? I  
MUST'VE  
DONE  
WHAT I  
NEEDED  
TO, THEN.

SHEESH,  
CAN'T  
REMEMBER,  
THOUGH...

I DO FEEL  
LIKE I WAS  
GOING TO  
ASK YOU  
SOMETHING,  
KAZUMA...

IS  
TOO











## CONGRATULATIONS ON MANGA VOL. 3!

WATARI-SENCEL CONGRATS ON  
THE RELEASE OF MANGA VOL. 3!  
THE BAMBOO EPISODE THAT GOT  
ADAPTED IN THE LAST VOLUME IS  
A FAVORITE OF MINE (LOL) WHAT A  
NASTY WAY TO FIND WHAT YOU'RE  
LOOKING FOR. IS THAT GOOD LUCK  
OR BAD? I LOOK FORWARD  
TO MORE OF KAZUMA & CO.'S  
(SO-CALLED) ADVENTURES!

  
KOUSHI WADA

WATARI-SENCEL  
ADVENTURE

CONGRATS ON MANGA VOL. 3!  
THE ANIME AND MANGA ARE BOTH  
GOING GREAT! MAY THERE BE  
MUCH MORE TO COME!

WATARI-SENCEL  
ADVENTURE

THANKS FOR DROPPING BY!  
AND CONGRATS ON THE NEW  
ANIME! THE SHOW'S SO GOOD,  
I LOSE TRACK OF TIME, BUT...  
PERSONALLY, I WAS SURPRISED  
TO SEE MEGUMIN'S PANTIES  
WERE BLACK LOL.

# KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD ③

Natsume Akatsuki

**TRANSLATION:** Kevin Steinboch ● **LETTERING:** Bianca Pistillo

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Konosubusha edasu ni syakufuku wa? Volume 3

©MASAHITO WADARI 2006

©NATSUME AKATSUKI, KURONE MISHIMA 2016

First published in Japan in 2016 by Kadokawa Corporation, Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA Corporation, Tokyo through Turtle-Moon Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2017 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
1290 Avenue of the Americas  
New York, NY 10094

Visit us at [yenpress.com](http://yenpress.com)  
[facebook.com/yenpress](https://facebook.com/yenpress)  
[twitter.com/yenpress](https://twitter.com/yenpress)  
[yenpress.tumblr.com](https://yenpress.tumblr.com)  
[instagram.com/yenpress](https://instagram.com/yenpress)

First Yen Press Edition: April 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.  
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their contents) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2016946112

ISBNs: 978-0-316-46335-3 (paperback)  
978-0-316-55933-9 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVO

Printed in the United States of America

